



# 博愛讀經

## Agape Bible Reading

追求真知, 归和真神, 活出真愛

Seek the wisdom, Reconcile to the true God, Live out true Agape

博愛路 Agape Way, PO Box 16275, Chapel Hill, NC 27516; [agapeway@gmail.com](mailto:agapeway@gmail.com); 919-432-5188; agapeway.org

ABR173

## 上帝手中的泥 Clay in God's Hands

耶利米书 Jeremiah 18:1-12

李万兵 Wanbing Frank Li, PhD

在2016年4月16日, 礼拜六, 在南美洲的一个小国厄瓜多尔发生的一场7.8级地震中, 至少有570人死亡, 155人失踪, 7015人受伤。<sup>1</sup>

面临这样的灾难, 人们的自然反应是问, “地震发生的时候上帝在哪里?” “为什么上帝容许这么多人死亡呢?”

这样的问题凸显我们需要通过学习圣经来理解上帝是谁, 祂的属性是什么。耶利米书18章告诉我们, 雅威上帝是主权性的上帝。祂有权柄和能力选择什么就可以做什么。但是祂是关系性的上帝, 希望与我们有和好的关系。

### 主权性上帝

窑匠用泥作的器皿, 在他手中作坏了, 他又用这泥另作别的器皿; 窑匠看怎样好, 就

On Saturday, April 16, 2016 a magnitude-7.8 earthquake in the small country of Ecuador left at least 570 people dead, 155 people missing, and 7,015 injured.<sup>1</sup>

A natural reaction to the disaster was to ask, “Where is God when the earthquake happened?” “Why did God allow so many people killed?”

These questions highlight the need to understand who God is and His nature through the study of the Bible. Jeremiah 18 tells us that Yahweh God is a sovereign God. He has the authority and power to do whatever He chooses. But He is a relational God and hopes to have a reconciled relationship with us.

### Sovereign God

*And the vessel he was making of clay was spoiled in the potter's hand, and he reworked it into another vessel, as it seemed good to*

怎样作。(耶利米书 18:4)

窑匠按照自己的意志制作器皿。泥巴没有权利选择要成为什么样的器皿。上帝在我们人生当中的工作，就如窑匠对泥巴那样。

耶和華的話就臨到我說：

“耶和華說：以色列家啊！我待你們，豈不能照這窯匠弄泥嗎？以色列家啊！泥在窯匠的手中怎樣，你們在我的手中也怎樣。”(耶利米書 18:5-6)

以色列國在上帝的掌中，我們也在上帝的掌中。上帝對於我們的人生有完全的控制，為着上帝自己的目的，祂喜歡對我們怎樣就怎樣。我們沒有權利挑戰上帝的決定，因為祂是窯匠而我們則是祂手中的泥巴。所有的事情都在上帝的管轄和控制當中，沒有上帝的命令和允許，什么事情都不可能發生。上帝可以容許我們在地震或者交通事故當中死亡，雖然我們可能認為我們並沒有犯什麼罪過。上帝對我們的人生有完全的主權，不需要考慮我們人類的问题、反應甚至禱告。然而，雅威上帝並不像暴君那樣，而是盼望與我們有良好的關係，因為祂是通情達理的關係性的上帝。

### 关系性上帝

雅威上帝富有怜悯慈爱，是活着的上帝。祂爱我们人类，盼望建立和加强与我们的

*the potter to do.* (Jeremiah 18:4)

A potter uses clay to create vessels according to his own will. The clay has no right to choose what vessel it wants to be. God works in our lives just as a potter works with clay.

*Then the word of the LORD came to me: "O house of Israel, can I not do with you as this potter has done? declares the LORD. Behold, like the clay in the potter's hand, so are you in my hand, O house of Israel."* (Jeremiah 18:5-6)

The nation of Israel was in God's hand so are our lives. God is in full control of our lives and will do whatever He pleases with us for His purpose. We do not have any right to challenge God's decision because He is the potter and we are the clay. All things are under God's rule and control, and that nothing happens without His direction or permission. God may allow us to be killed in an earthquake or traffic accidents even though we may not think we have ever sinned. God has the full sovereignty of our lives, and does not need to consider our human problems, reactions or even prayers. However, Yahweh God does not act like a tyrant, but desires to have good relationship with us, because He is a reasonable and relational God.

### Relational God

Yahweh God is a merciful, loving, and living God. He loves us human beings and hopes to build and strengthen His relationships

关系。祂主动与我们互动，我们的行为有可能改变或者更改上帝的决定，因为祂是与我们互动的慈爱上帝。

我们的悔改和善行可能减少我们会面临的惩罚，因为上帝说，

...我所说的那一邦，若是转意离开他们的恶，我就必后悔，不将我想要施行的灾祸降与他们。(耶利米书 18:7-8)

我们坏的和邪恶的行为可能让我们不能得到上帝打算给我们的祝福，因为上帝说，

...他们若行我眼中看为恶的事，不听从我的话，我就必后悔，不将我所说的福气赐给他们。(耶利米书 18:9-10)

上帝非常爱我们，祂甚至差派祂的独生子耶稣基督来到这个世界为我们的罪而死，以拯救我们脱离罪恶的捆绑。上帝在我们人生当中的作为，都是为了我们的好处，让我们可以更多认识祂，经历祂的慈爱，变得更像祂的儿子。

## 人类的选择

我们有自由选择顺服或者悖逆上帝，因为祂赐给我们机会可以回到祂的面前，就如祂将这样的机会赐给犹太人那样：

现在你要对犹太人和耶路撒冷的居民说：‘耶和華如此说：我造出灾祸攻击你们，定意刑罚你们。你们各人当回头

with us. He actively interacts with us. Our actions have the potential to change or alter God's decisions, because He is an interactive loving God.

Our repentance and good deeds may reduce the punishments we may face, because God said,

*If ... turns from its evil, I will relent of the disaster that I intended to do to it. (Jeremiah 18:7-8)*

Our bad and evil actions may keep us from receiving the blessings God intends to give to us, because God said,

*If it does evil in my sight, not listening to my voice, then I will relent of the good that I had intended to do to it. (Jeremiah 18:9-10)*

He loves us so much that He even sent His Son Jesus Christ to die for our sins in order to save us from the bondages of sins. Whatever he does with our lives is for our benefits – to know Him more, to experience His love, and to become more like His son.

## Choice of Man

We have freedom to choose to obey or disobey God, because He gives us the opportunity to return to Him, as He gave the same opportunity to the people of Judah:

*Now, therefore, say to the men of Judah and the inhabitants of Jerusalem: 'Thus says the LORD, behold, I am shaping disaster against you and devising a plan against you. Return, everyone from his evil way, and amend your ways*

离开所行的恶道，改正你们的行动作为。’ (耶利米书 18:11)

上帝赐给他们机会，但他们拒绝了那样的机会：

“他们却说：‘这是枉然。我们要照自己的计谋去行。’各人随自己顽梗的恶心作事。” (耶利米书 18:12)

因此犹大人就受到他们当受的惩罚，在主前 586 年，犹太和耶路撒冷被击败和沦陷。

总而言之，我们的雅威上帝是主权性和关系性的上帝。祂有主权以某种方式使用或者摧毁我们的人生。但是祂爱我们，总是希望给我们机会可以回到祂的面前。

你认识这位大有能力又富有怜悯慈爱的上帝吗？

愿上帝祝福我们大家，让我们更多认识祂，可以按照祂的旨意来生活。

*and your deeds.’ (Jeremiah 18:11)*

God gave them the opportunity, but they refused it:

*"But they say, 'That is in vain! We will follow our own plans, and will every one act according to the stubbornness of his evil heart.'" (Jeremiah 18:12)*

Therefore the people of Judah received the punishments they deserved, and Judah and Jerusalem were defeated and downfall in 586 BC.

Our Yahweh God is a sovereign and relational God. He has the sovereignty to use or to destroy our lives one way or another. But He loves us and always desires to give us the opportunity to return to Him.

Do you know this powerful and merciful God?

May God bless us all so that we may know Him more and more, and may live according to His will.

1. <http://www.cnn.com/2016/04/20/americas/ecuador-earthquake/index.html>

# 博愛读经问题

## ABR Questions

李万兵 Wanbing Frank Li, PhD

阅读: 路加福音 17 章; 诗篇 119:73-96; 耶利米书 16-20 章

Weekly Bible reading: Luke 17; Psalm 119:73-96; Jeremiah 16-20

礼拜六 Saturday

- 读经 Bible Reading: 路加福音 17 章; Luke 17
- 路加福音 17:17 耶稣说: “洁净了的不是十个人吗? 那九个在哪里呢? 18 除了这外族人, 再没有别人回来归荣耀与 神吗?” 19 就对那人说: “起来, 走吧! 你的信救了你了。”
- 问题: 他的信救了他什么? 那九个不信不也得救了吗?
- Luke 17:17 Then Jesus answered, "Were not ten cleansed? Where are the nine? 18 Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?" 19 And he said to him, "Rise and go your way; your faith has made you well."
- Question: What did his faith save him from? Were the nine saved also?

礼拜天 Sunday

- 读经 Bible Reading: 诗篇 119:73-96 节; Psalm 119:73-96
- 诗 119:82 我因盼望你的应许, 眼睛失明。说: “你何时安慰我?”
- 问题: 什么原因造成他眼睛失明?
- Psalm 119:82 My eyes fail with longing for Your word, While I say, "When will You comfort me?" NAU
- Question: What caused the failure of his eyes?

---

## 礼拜一 Monday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 16 章; Jeremiah 16
- 耶 16:19 耶和华啊！你是我的力量，是我的保障；在苦难之日，是我的避难所。列国人必从地极来到你这里，说：“我们列祖所承受的，不过是虚假，是虚空无益之物。20 人岂可为自己制造神呢？其实这不是神。”
- 问题：默想这节经文。你怎么看待我们的偶像的崇拜同胞？为什么人们会崇拜偶像呢？
- Jeremiah 16:19 O LORD, my strength and my stronghold, my refuge in the day of trouble, to you shall the nations come from the ends of the earth and say: "Our fathers have inherited nothing but lies, worthless things in which there is no profit. 20 Can man make for himself gods? Such are not gods!"
- Question: Meditate on this verse. How shall we treat our fellow Chinese people who worship the idols? Why do people worship them?

## 礼拜二 Tuesday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 17 章; Jeremiah 17
- 耶 17:1 犹大的罪，是用铁笔、用金钢钻记录的，铭刻在他们的心版上和坛角上。2 他们的儿女，记念他们高冈上青翠树旁的坛和木偶。
- 问题：这节经文的意思是什么？为什么说在心版上和坛角上？
- Jeremiah 17:1 "The sin of Judah is written with a pen of iron; with a point of diamond it is engraved on the tablet of their heart, and on the horns of their altars, 2 while their children remember their altars and their Asherim, beside every green tree and on the high hills,
- Question: What is the meaning of this verse?

## 礼拜三 Wednesday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 18 章; Jeremiah 18
- 耶 18:10 他们若行我眼中看为恶的事，不听从我的话，我就必后悔，不将我所说的福气赐给他们。
- 问题：上帝也会后悔吗？难道上帝不能预先知道他们的心思意念吗？
- Jeremiah 18:10 and if it does evil in my sight, not listening to my voice, then I will relent of the good that I had intended to do to it.
- Question: Does God change His mind? Is He able to know their heart before-hand?
  
- 耶 18:21 故此，愿你将他们的儿女交与饥荒和刀剑；愿他们的妻无子，且作寡妇；又愿他们的男人被死亡所灭；他们的少年人在阵上被刀击杀。
- 问题：这样充满仇恨的祷告蒙上帝喜悦吗？为什么上帝的先知竟然有这样的祷告呢？
- Jeremiah 18:21 Therefore deliver up their children to famine; give them over to the power of the sword; let their wives become childless and widowed. May their men meet death by pestilence, their youths be struck down by the sword in battle.
- Question: Does this kind of prayer full of hatred please God? Why did the prophet of God have such kind of prayer?

## 礼拜四 Thursday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 19 章; Jeremiah 19
- 耶 19:9 我必使他们在围困窘迫之中，就是仇敌和寻索其命的人窘迫他们的时候，各人吃自己儿女的肉和朋友的肉。’
- 问题：是上帝导致他们行这样的恶事吗？怎么解释这节经文？
- Jeremiah 19:9 And I will make them eat the flesh of their sons and their daughters, and everyone shall eat the flesh of his neighbor in the siege and in the distress, with which their enemies and those who seek their life afflict them.'
- Question: Did God cause them to do such an evil? How do you explain this verse?

## 礼拜五 Friday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 20 章; Jeremiah 20
  - 耶利米书 20:1 祭司音麦的儿子巴施户珥，作耶和华殿的总管，听见耶利米预言这些事。2 他就打先知耶利米，用耶和华殿里便雅悯高门内的枷，将他枷在那里。
  - 问题：祭司应当是蒙上帝呼召侍奉上帝的。为什么上帝的仆人要迫害另外的上帝仆人呢？这样的事情今天在发生吗？为什么？
  - Jeremiah 20:1 Now Pashhur the priest, the son of Immer, who was chief officer in the house of the LORD, heard Jeremiah prophesying these things. 2 Then Pashhur beat Jeremiah the prophet, and put him in the stocks that were in the upper Benjamin Gate of the house of the LORD.
  - Question: A priest should be called by God to serve God. Why did a servant of God persecute another servant of God? Does this still happen today? Why?
- 
- 耶 20:14 愿我生的那日受咒诅；愿我母亲产我的那日不蒙福。
  - 问题：为什么耶利米咒诅自己的生日呢？这说明什么问题？
  - Jeremiah 20:14 Cursed be the day on which I was born! The day when my mother bore me, let it not be blessed!
  - Question: Why did Jeremiah curse his own birthday? What does this imply?

背诵：耶 18:8 我所说的那一邦，若是转意离开他们的恶，我就必后悔，不将我想要施行的灾祸降与他们。

Memorize: Jeremiah 18:8 and if that nation, concerning which I have spoken, turns from its evil, I will relent of the disaster that I intended to do to it.



# 博愛读经提示

## ABR Hints

李万兵 Wanbing Frank Li, PhD

阅读: 路加福音 17 章; 诗篇 119:73-96; 耶利米书 16-20 章

Weekly Bible reading: Luke 17; Psalm 119:73-96; Jeremiah 16-20

礼拜六 Saturday

- 读经 Bible Reading: 路加福音 17 章; Luke 17
- 路加福音 17:17 耶稣说: “洁净了的不是十个人吗? 那九个在哪里呢? 18 除了这外族人, 再没有别人回来归荣耀与 神吗?” 19 就对那人说: “起来, 走吧! 你的信救了你了。”
- 问题: 他的信救了他什么? 那九个不信不也得救了吗?
- Luke 17:17 Then Jesus answered, "Were not ten cleansed? Where are the nine? 18 Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?" 19 And he said to him, "Rise and go your way; your faith has made you well."
- Question: What did his faith save him from? Were the nine saved also?

### 提示 Hints

属灵的拯救。而那 9 个只有身体的拯救。

Saved spiritually. The nine had only physical salvation.

礼拜天 Sunday

- 读经 Bible Reading: 诗篇 119:73-96 节; Psalm 119:73-96
- 诗 119:82 我因盼望你的应许, 眼睛失明。说: “你何时安慰我?”
- 问题: 什么原因造成他眼睛失明?
- Psalm 119:82 My eyes fail with longing for Your word, While I say, "When will You comfort me?" NAU
- Question: What caused the failure of his eyes?

### 提示 Hints

盼望或者等候所应许的救恩的实现。

Longing for or looking forward to the realization of the promised salvation.

## 礼拜一 Monday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 16 章; Jeremiah 16
- 耶 16:19 耶和华啊！你是我的力量，是我的保障；在苦难之日，是我的避难所。列国人必从地极来到你这里，说：“我们列祖所承受的，不过是虚假，是虚空无益之物。20 人岂可为自己制造神呢？其实这不是神。”
- 问题：默想这节经文。你怎么看待我们的偶像的崇拜同胞对？为什么人们会崇拜偶像呢？
- Jeremiah 16:19 O LORD, my strength and my stronghold, my refuge in the day of trouble, to you shall the nations come from the ends of the earth and say: "Our fathers have inherited nothing but lies, worthless things in which there is no profit. 20 Can man make for himself gods? Such are not gods!"
- Question: Meditate on this verse. How shall we treat our fellow Chinese people who worship the idols? Why do people worship them?

### 提示 Hints

人们感到属灵的饥渴，又不愿意崇拜真神。

People feel spiritual hanger and refuse to worship the true God.

## 礼拜二 Tuesday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 17 章; Jeremiah 17
- 耶 17:1 犹大的罪，是用铁笔、用金钢钻记录的，铭刻在他们的心版上和坛角上。2 他们的儿女，记念他们高冈上青翠树旁的坛和木偶。
- 问题：这节经文的意思是什么？为什么说在心版上和坛角上？
- Jeremiah 17:1 "The sin of Judah is written with a pen of iron; with a point of diamond it is engraved on the tablet of their heart, and on the horns of their altars, 2 while their children remember their altars and their Asherim, beside every green tree and on the high hills,
- Question: What is the meaning of this verse?

### 提示 Hints

这意味着他们的罪是不可否认的，他们自己内心知道，上帝也全都知道，他们来到圣殿就会看到他们的罪过。

This means that their sins are not deniable. Them themselves know from their hear, and God knows about them all. And they will know when they come to the temple.

### 礼拜三 Wednesday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 18 章; Jeremiah 18
- 耶 18:10 他们若行我眼中看为恶的事，不听从我的话，我就必后悔，不将我所说的福气赐给他们。
- 问题：上帝也会后悔吗？难道上帝不能预先知道他们的心思意念吗？
- Jeremiah 18:10 and if it does evil in my sight, not listening to my voice, then I will relent of the good that I had intended to do to it.
- Question: Does God change His mind? Is He able to know their heart before-hand?

### 提示 Hints

请分享你的想法。

Please share your thinking.

- 耶 18:21 故此，愿你将他们的儿女交与饥荒和刀剑；愿他们的妻无子，且作寡妇；又愿他们的男人被死亡所灭；他们的少年人在阵上被刀击杀。
- 问题：这样充满仇恨的祷告蒙上帝喜悦吗？为什么上帝的先知竟然有这样的祷告呢？
- Jeremiah 18:21 Therefore deliver up their children to famine; give them over to the power of the sword; let their wives become childless and widowed. May their men meet death by pestilence, their youths be struck down by the sword in battle.
- Question: Does this kind of prayer full of hatred please God? Why did the prophet of God have such kind of prayer?

### 提示 Hints

先知将心中的痛苦向上帝倾诉，寻求上帝的公义，这乃是蒙上帝悦纳的行为。当然上帝不一定按照他请求的办理。

The prophet poured his pains to God and sought justice from God. This action pleases God. Of course God does not necessarily do according to his requests.

### 礼拜四 Thursday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 19 章; Jeremiah 19
- 耶 19:9 我必使他们在围困窘迫之中，就是仇敌和寻索其命的人窘迫他们的时候，各人吃自己儿女的肉和朋友的肉。’
- 问题：是上帝导致他们行这样的恶事吗？怎么解释这节经文？

- Jeremiah 19:9 And I will make them eat the flesh of their sons and their daughters, and everyone shall eat the flesh of his neighbor in the siege and in the distress, with which their enemies and those who seek their life afflict them.'
- Question: Did God cause them to do such an evil? How do you explain this verse?

### 提示 Hints

因为上帝的惩罚在他们身上。上帝没有让他们做那些罪恶的事情。在上帝的惩罚下面他们行那样的恶事。

Because of God's punishments are upon them. God did not make them to do the evil things. Instead, they did such an evil under the punishments of God.

### 礼拜五 Friday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 20 章; Jeremiah 20
- 耶利米书 20:1 祭司音麦的儿子巴施户珥，作耶和华殿的总管，听见耶利米预言这些事。2 他就打先知耶利米，用耶和华殿里便雅悯高门内的枷，将他枷在那里。
- 问题：祭司应当是蒙上帝呼召侍奉上帝的。为什么上帝的仆人要迫害另外的上帝仆人呢？这样的事情今天在发生吗？为什么？
- Jeremiah 20:1 Now Pashhur the priest, the son of Immer, who was chief officer in the house of the LORD, heard Jeremiah prophesying these things. 2 Then Pashhur beat Jeremiah the prophet, and put him in the stocks that were in the upper Benjamin Gate of the house of the LORD.
- Question: A priest should be called by God to serve God. Why did a servant of God persecute another servant of God? Does this still happen today? Why?

### 提示 Hints

或许那祭司是蒙上帝呼召的。但他可能变成为自己的利益服务了，而不是为上帝的利益服务。

这样的事情现在也发生，因为人类有罪性，包括基督徒领袖们。基督徒转化可能还不完全，罪性很容易就表

Maybe the priest was called by God, but he might have changed to work for his own interests, instead of for God's interests.

This kind of things still happens today, because human beings are sinful, including Christian leaders. Christian transformation may be incomplete, and sinful nature can be

现出来。这是给所有基督徒的一个警告。

displayed very easily. This is a warning for all Christians.

- 耶 20:14 愿我生的那日受咒诅；愿我母亲产我的那日不蒙福。
- 问题：为什么耶利米咒诅自己的生日呢？这说明什么问题？
- Jeremiah 20:14 Cursed be the day on which I was born! The day when my mother bore me, let it not be blessed!
- Question: Why did Jeremiah curse his own birthday? What does this imply?

### 提示 Hints

耶利米非常的痛苦，以至于他希望自己没有出生，就不会面临为上帝说真话的挑战。今天侍奉上帝还是面临这样的挑战。

He was so painful that he hated His own birth. He wished that he did not born, so that he would not face the challenge to speak the truth for God. The servants of God face the same challenge today.

背诵: 耶 18:8 我所说的那一邦，若是转意离开他们的恶，我就必后悔，不将我想要施行的灾祸降与他们。

Memorize: Jeremiah 18:8 and if that nation, concerning which I have spoken, turns from its evil, I will relent of the disaster that I intended to do to it.

博爱路以人生辅导、团契建造和教育援助，祝福中华民族。请为我们祷告并与我们同工。Agape Way blesses Chinese people with life coaching, fellowship building and educational assistance. Please pray for us and join us as a ministry partner. ©2014 by Dr. Wanbing Frank Li 李万兵博士版权所有

